

- bestanddele og af Det Internationale Datacenter i overensstemmelse med de relevante operationelle vejledninger;
- d) Rutinemæssigt behandle, analysere og rapportere om data fra Det Internationale Overvågningssystem i overensstemmelse med vedtagne procedurer, således at effektiv international verifikation af denne traktat muliggøres, og der bidrages til hurtig løsning af spørgsmål vedrørende overholdelse;
  - e) Stille samtlige data, både ubehandlede og behandlede, og ethvert rapporteringsresultat til rådighed for alle deltagerstater, således at enhver deltagerstat påtager sig ansvaret for anvendelsen af data fra Det Internationale Overvågningssystem i overensstemmelse med artikel II, paragraf 7 og med paragrafferne 8 og 13 i denne artikel;
  - f) Give alle deltagerstater ens, åben, passende og betimelig adgang til alle lagrede data;
  - g) Lagre alle data, både ubehandlede og behandlede og rapporteringsresultater;
  - h) Koordinere og lette anmodninger om yderligere data fra Det Internationale Overvågningssystem;
  - i) Koordinere anmodninger om yderligere data fra én deltagerstat til en anden;
  - j) Yde teknisk bistand og støtte til henholdsvis installationen og driften af overvågningsanlæg og respektive kommunikationsmidler i tilfælde, hvor den pågældende deltagerstat anmoder om sådan bistand og støtte;
  - k) Efter anmodning fra enhver deltagerstat stille teknik til rådighed, som Det Tekniske Sekretariat og dets Internationale Datacenter har anvendt til at samle, lagre, behandle, analysere og rapportere data fra verifikationsystemet; og
  - l) Overvåge, vurdere og rapportere om, hvorledes Det Internationale Overvågningssystem og Det Internationale Datacenter generelt virker.
- tem and its component elements, and of the International Data Centre, in accordance with the relevant operational manuals;
- (d) Routinely process, analyse and report on International Monitoring System data according to agreed procedures so as to permit the effective international verification of this Treaty and to contribute to the early resolution of compliance concerns;
  - (e) Make available all data, both raw and processed, and any reporting products, to all States Parties, each State Party taking responsibility for the use of International Monitoring System data in accordance with Article II, paragraph 7, and with paragraphs 8 and 13 of this Article;
  - (f) Provide to all States Parties equal, open, convenient and timely access to all stored data;
  - (g) Store all data, both raw and processed, and reporting products;
  - (h) Coordinate and facilitate requests for additional data from the International Monitoring System;
  - (i) Coordinate requests for additional data from one State Party to another State Party;
  - (j) Provide technical assistance in, and support for, the installation and operation of monitoring facilities and respective communication means, where such assistance and support are required by the State concerned;
  - (k) Make available to any State Party, upon its request, techniques utilized by the Technical Secretariat and its International Data Centre in compiling, storing, processing, analysing and reporting on data from the verification regime; and
  - (l) Monitor, assess and report on the overall performance of the International Monitoring System and of the International Data Centre.

15. De vedtagne procedurer, som Det Tekniske Sekretariat skal følge i forbindelse med udførelsen af verifikationsopgaverne, som der henvises til i paragraf 14, og som er nærmere beskrevet i protokollen, skal udformes nærmere i de relevante operationelle vejledninger.

15. The agreed procedures to be used by the Technical Secretariat in discharging the verification responsibilities referred to in paragraph 14 and detailed in the Protocol shall be elaborated in the relevant operational manuals.